



2展  
同時開催

100th Anniversary of Diplomatic Relations  
between Japan and Finland  
Power of Ceramics : Modernism in Finnish Applied Arts  
日本・フィンランド外交関係樹立 100 周年記念



マリメッコ・スピリッツ フィンランド・ミーツ・ジャパン

marimekko

SPIRIT

Finland Meets Japan

2019.4.20 土 -6.30 日

開館時間 9:00 ~ 17:00(入場は 16:30 まで)  
休館日 5月7日(日)、5月20日(日)、6月3日(日)、6月17日(日)  
観覧料 一般 1,300 円(1,100 円)、学生 1,100 円(900 円)、70 歳以上 1,000 円(800 円)  
※「フィンランド陶芸」展「マリメッコ・スピリッツ」展共通チケット  
※開催中の普通展示もご覧いただけます。  
※( )内は前売りおよび 20 名以上の団体料金。  
※18 歳以下の方および高等学校、中等教育学校、特別支援学校の生徒は無料。  
※身体障害者手帳、療育手帳、戦傷病者手帳、精神障害者保健福祉手帳の提示者と  
その介護者(1 名)は無料。  
※前売券は、ローソクチケット(Lコード 62936)、セブンチケットでお求めになれます。

主催 2019 フィンランド萩展実行委員会  
(山口県立萩美術館・浦上記念館、朝日新聞社、yab 山口朝日放送)  
特別協力 マリメッコ、公益財団法人ギャラリエークワッド、公益財団法人 DNP 文化振興財団、  
エフエム山口  
後援 フィンランド大使館、フィンランドセンター、山口県国際交流協会、  
山口日本フィンランド友好協会、山口県教育委員会、萩市、萩市教育委員会  
企画協力 S2 株式会社



山口県立萩美術館・浦上記念館  
HAGI URAGAMI MUSEUM

〒758-0074 山口県萩市平安古町586-1 Tel:0838-24-2400  
URL <http://www.hum.pref.yamaguchi.lg.jp/>

(桜の花の里) 2017 年、マリメッコ・スピリッツ展のためのイベント「Kivinkankkaude」 for Marimekko Spirit Exhibition (2017)

2展  
同時開催

# フィンランド陶芸

芸術家たちのユートピア

2019年  
4月20日(土) ~ 6月30日(日)



山口県立萩美術館・浦上記念館  
HAGI URAGAMI MUSEUM

〒758-0074 山口県萩市平安古町586-1 Tel:0838-24-2400  
URL <http://www.hum.pref.yamaguchi.lg.jp/>

開館時間 9:00 ~ 17:00(入場は 16:30 まで)  
休館日 5月7日(日)、5月20日(日)、6月3日(日)、6月17日(日)  
観覧料 一般 1,300 円(1,100 円)、学生 1,100 円(900 円)、70 歳以上 1,000 円(800 円)

※「フィンランド陶芸」展「マリメッコ・スピリッツ」展共通チケット  
※開催中の普通展示もご覧いただけます。  
※( )内は前売りおよび 20 名以上の団体料金。  
※18 歳以下の方および高等学校、中等教育学校、特別支援学校の生徒は無料。  
※身体障害者手帳、療育手帳、戦傷病者手帳、精神障害者保健福祉手帳の提示者と  
その介護者(1 名)は無料。  
※前売券は、ローソクチケット(Lコード 62936)、セブンチケットでお求めになれます。

主催 2019 フィンランド萩展実行委員会  
(山口県立萩美術館・浦上記念館、朝日新聞社、yab 山口朝日放送)  
特別協力 コレクション・カッコン、エフエム山口  
協力 有限会社スコープ、アラビア、イックラ  
協賛 大日本印刷、フィンエア、フィンエアカーゴ  
後援 フィンランド大使館、フィンランドセンター、山口県国際交流協会、  
山口日本フィンランド友好協会、山口県教育委員会、萩市、萩市教育委員会  
企画協力 S2 株式会社

ルート・ブリュック (陶板(タイル・コンポジション)) 1970 年代 アラビア製陶所 コレクション・カッコン photo: Niclas Wariius ©KUVASTO,Helsinki & JASPAR, Tokyo, 2018 C2728



# フィンランド陶芸 芸術家たちのユートピア

日本とフィンランドの外交関係樹立 100 周年を記念し「フィンランド陶芸 芸術家たちのユートピア」を開催いたします。これまで日本では、おもにフィンランドのプロダクト・デザインが紹介され、芸術作品については十分とは言えませんでした。本展は、フィンランド陶芸の体系的な展示を日本で初めて試み、黎明期から、隆盛期ともいえる 1950 年代・60 年代までを名作と共に辿ります。

19 世紀末、アーツ・アンド・クラフツ運動の影響を大きく受けたフィンランドの美術・工芸は、1900 年のパリ万国博覧会で高く評価され、世界的な注目を集めました。この成功は、当時ロシアからの独立を目指していた民衆にほこりと自信を抱かせ、建国と共にフィンランド陶芸の萌芽をも促しました。そして 1930 年代後半から始まる躍進の下地となったのは、美術工芸中央学校での陶芸家育成と、アラビア製陶所美術部門の活動でした。後者では、作家たちが自由な創作を許され、ユートピアともいえる環境から数々の傑作が生み出されていきました。そして、20 世紀中期には、世界的な潮流を生み出すまでに成長したフィンランド陶芸の豊かな表現が、人々を魅了し、日本の工芸界にも影響を与えました。

本展における知られざるフィンランド陶芸の世界との出会いは、その源泉に触れるとともに奥深さを知る、またとないよい機会になるでしょう。



1. 「花瓶「カレヴァ」  
1906-1914 年 アラビア製陶所
2. キュッリック・サルメン「ハラ」(壺)  
1957 年 アラビア製陶所
3. フリードル・ホルツァー＝シャルバリ  
《ボウル (ライス・ボーゼン)》  
1950 年代 アラビア製陶所
4. ルート・ブリュック《陶板「聖体祭」》  
1952-1953 年 アラビア製陶所
5. ビルゲル・カイバイネン  
《彫像「ピースバード (シャクシギ)」》  
1960 年頃 アラビア製陶所

1,2,3,4 : コレクション・カッコネン photo : Niclas Warius 5 : 個人蔵 photo : Miyagawa Kunio 4,5 : ©KUVASTO,Helsinki & JASPAR, Tokyo, 2018 C2728

# marimekko SPIRIT フィンランド・ミーツ・ジャパン

マリメッコ展  
会場内は写真撮影  
可能です。

アルミ・ラティヤによって 1951 年に創設されたマリメッコは、優れたデザイナーに自由な創作の場を提供することで、独自のテキスタイルデザインを生み出してきました。本展覧会では、現代のマリメッコのデザインを担い活躍する 3 名のデザイナー、パーヴォ・ハロネン、マイヤ・ロウエカリ、アイノ＝マイヤ・メツォラの代表作とともに、本展のために彼らが新たに日本をイメージしデザインした新作「JAPAN」を紹介し、さらに今回は、会場内に日本の茶室空間にマリメッコのテキスタイルデザインを取り入れたマリメッコデザイン監修による茶室「真理庵」も展示します。フィンランドの革新的なデザインと日本の伝統・文化が織り成す新たな創造の空間をご堪能ください。



《光の輪》2017 年  
マリメッコ・スピリッツ展のためのデザイン  
"Aureoli" for Marimekko Spirit Exhibition (2017)  
パーヴォ・ハロネン  
Paavo Halonen (1974 ~)  
フリーランスのプリントデザイナー / 現代アーティストとしてヘルシンキを拠点に活躍。2000 年代トゥルクのアートアカデミーで学び、2011 年よりマリメッコの生地デザインを手がける。自然からのインスピレーションをもとに有機的な抽象パターンを創りだすことを得意とする。



《桜の花の雨》2017 年  
マリメッコ・スピリッツ展のためのデザイン  
"Kirsikankukasade" for Marimekko Spirit Exhibition (2017)  
マイヤ・ロウエカリ  
Majja Louekari (1982 ~)  
プリント & グラフィックデザイナー。2003 年ヘルシンキ芸術大学在学中にマリメッコと同大学主催のデザインコンペに参加し優勝。以降、マリメッコのためのデザインを続けている。明るい色彩とグラフィカルなデザインが特徴。



《苔寺》2017 年  
マリメッコ・スピリッツ展のためのデザイン  
"Kokadera" for Marimekko Spirit Exhibition (2017)  
アイノ＝マイヤ・メツォラ  
Aino-Majja Metsola (1983 ~)  
イラストレーター / デザイナーとしてヘルシンキを拠点に活動。2006 年ヘルシンキ芸術大学在学中にマリメッコのデザインコンペに参加し、同社コレクションのデザインに選ばれる。以降、マリメッコで継続的にデザインを手がける。多彩な画材を用いて幅広いデザインを生み出す。

## イベントのご案内

①記念講演  
《フィンランドのアラビア窯ーカイ・フランクと芸術家たち》※聴講無料・申込不要  
講師：山口敦子 (岐阜県現代陶芸美術館学芸員)  
日時：4月28日(日) 13:30 ~ 15:00 (開場 13:00) 会場：本館講座室 (84 席)

Feel FINLAND in 萩 協賛 Finnish Institute in Japan フィンランドセンター

②カンテレ演奏会 ※聴講無料・申込不要  
奏者：未定  
日時：4月20日(土) 10:00 ~ (60分程度)  
会場：本館エントランスホール (100 席)

③ヒンメリワークショップ ※参加無料  
講師：エイヤ・コスギ (ヒンメリ・アーティスト)  
日時：4月20日(土) 13:00 ~ 16:00  
会場：陶芸館多目的室 (20 名・要事前申込)

④カレリアンバイ料理教室 ※参加無料  
講師：ライマ・ヘスベーカー＝スタップ  
日時：5月28日(火) 13:00 ~ 16:00  
会場：萩市民館実習室 (20 名・要事前申込)

《問い合わせ および 事前申込について》電話 (0838-24-2400) にて、参加者全員の氏名・年齢・代表者の住所と電話番号 (日中の連絡先) をお知らせください。(受付先着順)

⑦フィンランド DAY  
展覧会に関連したフィンランドイベントデー  
日時：5月19日(日) 9:00 ~ 16:00  
⑦-1 ミュージアムシアター  
⑦-2 北欧風デザインの布でコースターとマグネット作り (材料がなくなり次第終了)  
⑦-3 フィンランドの妖精「トントウ」作り (材料がなくなり次第終了)  
⑦-4 マリメッコ 親子見学会「展覧会観賞とファブリックパネル作り」  
(小学生とその保護者対象・要観覧券・要事前申込)  
⑦-5 マリメッコ 壁紙を使ってかわいい椅子作り (要事前申込)  
⑦-5 講師：株式会社インテリア紅葉  
参加費：⑦-5のみ 2,500 円

⑧観賞バスツアー (仮称)  
実施日：6月2日(日)  
内容：山口市を発着する 2 展覧会のバスツアー。萩市内の世界遺産観光、萩本陣の健康バイキングランチ、フリータイム等含む。(40 名 [最小催行人数:5 名]・要観覧券・要事前申込)  
参加費：一般 2,500 円、メンバーズクラブ会員 2,000 円  
※メンバーズクラブは 2019 年度会員が対象  
※昼食代含む  
旅行企画・実施  
防長交通株式会社 萩市平安古 553-1  
TEL: 0838-22-3811 FAX: 0838-25-1258  
国内登録旅行業第 2-41 号  
国内旅行業務取扱管理者：藤崎友行 (担当：神院)

⑨フィンランド陶芸展ギャラリー・ツアー  
(担当学芸員による展示品解説) ※要観覧券・申込不要  
日時：5月12日(日)、5月26日(日)、6月9日(日)、6月30日(日)  
11:00 ~ 12:00  
会場：本館 2 階展示室

⑩マリメッコ展ギャラリー・ツアー  
(担当学芸員による展示品解説) ※要観覧券・申込不要  
日時：4月28日(日)、6月16日(日)、6月23日(日) 11:00 ~ 12:00  
会場：陶芸館展示室 7

⑪マリメッコ茶会  
マリメッコの食器を茶道具に見立てたマリメッコ茶室でのお茶会  
星茶協力：武者小路千家 山口官休会岩国支部  
日時：5月26日(日)  
⑪1 13:30 ~ 13:50 ⑪2 14:00 ~ 14:20  
⑪3 14:30 ~ 14:50 ⑪4 15:00 ~ 15:20  
会場：陶芸館展示室 7 マリメッコ茶室「真理庵」  
参加費：500 円 (茶菓子付き)  
定員：各回 5 名  
(※電話にて要事前申込・先着順)

真理庵  
命名・施設提供：不取舎 千宗守 (茶道 武者小路千家 第 14 代家元)  
提供：ギャラリーエークワッド 撮影：光澤昇馬

## 交通アクセス

【新山口駅から】  
● 直行バス「スーパーはぎ号」(約 60 分) で萩・明倫センター下車、徒歩約 5 分  
● 防長バス (約 90 分) で萩バスセンター下車、徒歩約 12 分  
【山口宇部空港から】  
● 萩・石見空港から  
約 70 ~ 80 分  
(利用前日までに要予約)

【JR 山陰本線】  
● JR 萩駅から萩循環まあるバス (西回り) 約 30 分  
● JR 東萩駅から萩循環まあるバス (東回り) 約 30 分  
● JR 玉江駅から徒歩約 20 分  
【自動車】  
● [中国自動車道] 美祿東 JCT 経由、「小郡萩道路」給養 IC から約 20 分  
● [山陰自動車道] 三見 IC から約 10 分、国道 191 号沿い

山口県立萩美術館・浦上記念館  
HAGI URAGAMI MUSEUM  
〒758-0074 山口県萩市平安古町 586-1 Tel: 0838-24-2400  
URL: http://www.hum.prefyamaguchi.lg.jp/